

NL

NL

NL



EUROPESE COMMISSIE

Brussel, 15.2.2011  
COM(2011) 62 definitief

Voorstel voor een

**BESLUIT VAN HET EUROPEES PARLEMENT EN DE RAAD**

**betreffende de beschikbaarstelling van middelen uit het Europees Fonds voor  
aanpassing aan de globalisering overeenkomstig punt 28 van het Interinstitutioneel  
Akkoord van 17 mei 2006 tussen het Europees Parlement, de Raad en de Commissie  
betreffende de begrotingsdiscipline en een goed financieel beheer (aanvraag  
EGF/2010/013 PL/machines Podkarpacie (Subkarpaten), Polen)**

## TOELICHTING

Krachtens punt 28 van het Interinstitutioneel Akkoord van 17 mei 2006 tussen het Europees Parlement, de Raad en de Commissie betreffende de begrotingsdiscipline en een goed financieel beheer<sup>1</sup> mag uit het Europees Fonds voor aanpassing aan de globalisering (EFG) een jaarlijks maximumbedrag van 500 miljoen euro boven het maximum van de betrokken rubrieken van het financieel kader beschikbaar worden gesteld.

De regels die van toepassing zijn op de bijdragen uit het EFG zijn vastgesteld in Verordening (EG) nr. 1927/2006 van het Europees Parlement en de Raad van 20 december 2006 tot oprichting van een Europees Fonds voor aanpassing aan de globalisering<sup>2</sup>.

Op 27 april 2010 heeft Polen aanvraag EGF/2010/013 PL/Podkarpackie (Subkarpaten) ingediend voor een financiële bijdrage van het EFG naar aanleiding van gedwongen ontslagen in drie bedrijven die vallen onder afdeling 28 van de NACE Rev. 2 ("Vervaardiging van machines, apparaten en werktuigen")<sup>3</sup> in de NUTS II-regio Podkarpackie (Subkarpaten) (PL32) in Polen.

Na de aanvraag grondig te hebben onderzocht, heeft de Commissie overeenkomstig artikel 10 van Verordening (EG) nr. 1927/2006 geconcludeerd dat aan de voorwaarden voor een financiële bijdrage op grond van deze verordening wordt voldaan.

### **SAMENVATTING VAN DE AANVRAAG EN ANALYSE**

<b>Belangrijkste gegevens:</b>	
EGF-referentienummer	EGF/2010/013
Lidstaat	Polen
Artikel 2	onder b)
Betrokken ondernemingen	3
NUTS II-regio	Podkarpackie (Subkarpaten)(PL32)
NACE Rev. 2-afdeling	28 ("Vervaardiging van machines, apparaten en werktuigen")
Referentieperiode	1.6.2009 – 1.3.2010
Startdatum voor de individuele dienstverlening	1.8.2009
Datum van de aanvraag	27.4.2010
Ontslagen tijdens de referentieperiode	594
Ontslagen werknemers voor wie steun wordt aangevraagd	200
Uitgaven voor individuele dienstverlening in euro's	684 800
Uitgaven voor de implementatie van het EFG <sup>4</sup> in euro's	13 000
% van de uitgaven voor de implementatie van het EFG	1,9
Totaal budget in euro's	697 800
EFG-bijdrage in euro's (65%)	453 570

<sup>1</sup> PB C 139 van 14.6.2006, blz. 1.

<sup>2</sup> PB L 406 van 30.12.2006, blz. 1.

<sup>3</sup> Verordening (EG) nr. 1893/2006 van het Europees Parlement en de Raad van 20 december 2006 tot vaststelling van de statistische classificatie van economische activiteiten NACE Rev. 2 en tot wijziging van Verordening (EEG) nr. 3037/90 en enkele EG-verordeningen op specifieke statistische gebieden (PB L 393 van 30.12.2006, blz. 1).

<sup>4</sup> Overeenkomstig artikel 3, derde alinea, van Verordening (EG) nr. 1927/2006.

1. De aanvraag werd op 27 april 2010 bij de Commissie ingediend; aan de aanvraag werd aanvullende informatie tot en met 4 augustus 2010 toegevoegd.
2. De aanvraag voldoet aan de voorwaarden voor steunverlening uit het EFG van artikel 2, onder b), van Verordening (EG) nr. 1927/2006, en werd ingediend binnen de in artikel 5 van die verordening genoemde termijn van tien weken.

### **Verband tussen de ontslagen en de grote structurele veranderingen in de wereldhandelspatronen ingevolge de globalisering of de financiële en economische wereldcrisis**

3. Als bewijs van het verband tussen de ontslagen en de financiële en economische wereldcrisis voert Polen aan dat de machinebouwsector bijzonder gevoelig is voor veranderingen in de wereldeconomie gezien het belangrijke aandeel van de internationale handel in de wereldproductie en bijgevolg de rechtstreekse concurrentie van producenten uit andere landen op de wereldmarkt. In 2008 bedroeg het aandeel van de uitvoer in de waarde van de verkochte producten van de Poolse machinebouwsector 45,6%.
4. De Poolse machinebouwsector kende tot en met 2007 een steile productiegroei dankzij de snelle ontwikkeling van de Poolse economie en goede uitvoermogelijkheden. In 2008 vertraagde de ontwikkeling van de sector door de financiële en economische wereldcrisis. In 2009 meldde de sector voor het eerst sinds vele jaren een productiedaling.
5. De gedaalde vraag in de EU-15 (waar in 2008 77,8% van de Poolse uitvoer naartoe ging) was voor een groot deel verantwoordelijk voor de daling van de waarde van in het buitenland verkochte goederen, aangezien 8 van de 10 grootste afnemers van Poolse machines EU-lidstaten zijn. De waarde van de uit Polen naar de EU-lidstaten uitgevoerde machines, apparaten en werktuigen daalde tussen 2008 en 2009 met meer dan 10%, terwijl de totale productie van machines met ongeveer 8% afnam.
6. Duitsland is de belangrijkste handelspartner van Polen: het neemt 23% van de in Polen geproduceerde machines af. Duitsland is zelf sterk afhankelijk van de uitvoer en door de crisis is het aantal bestellingen van machines, apparaten en werktuigen er in 2009 met 20% gedaald. Dat had negatieve gevolgen voor de Poolse leveranciers van Duitse producenten.
7. Ook andere belangrijke importeurs van Poolse machines, apparaten en werktuigen, zoals Oekraïne en Rusland, kenden een teruggang in de ontwikkeling van de bouwsector. In die landen werd de sector in sterke mate door buitenlands kapitaal gesteund. Ingevolge de wereldcrisis zijn deze buitenlandse financieringsbronnen aanzienlijk afgenomen, waardoor de waarde van de bouw- en installatiewerkzaamheden is gedaald (met 20% in Rusland en met meer dan 55% in Oekraïne tijdens de eerste vijf maanden van 2009). Huta Stalowa Wola S.A. voert 60% van zijn productie van machines voor de bouwsector uit naar landen in Oost-Europa.
8. De drie ondernemingen waarop de aanvraag voor EFG-steun voor de werknemers betrekking heeft, zijn rechtstreeks getroffen door de hierboven beschreven negatieve trends.

**Huta Stalowa Wola S.A.**, een van de grootste producenten van machines voor de bouwsector in het land, noteerde in 2009 een daling van de uitvoer met 54%, terwijl slechts 10% van zijn totale productie voor de binnenlandse markt bestemd was.

Bij **HSW – Zakład Zespołów Napędowych Sp. z o.o. (HSW - ZZN Sp. z o.o.)**, een producent van aggregaten die in machines voor de bouwsector worden gebruikt, daalde de totale verkoop met 47% en de uitvoer met 34%.

Bij **Zakłady Metalowe DEZAMET S.A. (ZM DEZAMET S.A.)**, dat onderdelen voor de wegenbouw en machines voor de bouw en de mijnbouw produceert, daalde de uitvoer tussen 2008 en 2009 met 58%.

### **Bewijsstukken voor het aantal ontslagen en voldoening aan de criteria van artikel 2, onder b)**

9. De aanvraag werd door Polen ingediend in het kader van het criterium voor steunverlening van artikel 2, onder b), van Verordening (EG) nr. 1927/2006, op grond waarvan in een lidstaat ten minste vijfhonderd gedwongen ontslagen moeten vallen binnen een periode van negen maanden in ondernemingen van dezelfde afdeling van de NACE Rev. 2 in een regio of in twee aan elkaar grenzende regio's volgens de NUTS II-indeling.
10. In de aanvraag wordt melding gemaakt van 594 gedwongen ontslagen in drie ondernemingen die vallen onder afdeling 28 van de NACE Rev. 2 ("Vervaardiging van machines, apparaten en werktuigen") in de NUTS II-regio Podkarpackie (Subkarpaten) (PL32) tijdens de referentieperiode van negen maanden van 1 juni 2009 tot en met 1 maart 2010. Al deze ontslagen werden in overeenstemming met artikel 2, tweede alinea, tweede streepje, van Verordening (EG) nr. 1927/2006 berekend.

### **Het onvoorziene karakter van deze ontslagen**

11. De Poolse autoriteiten voeren aan dat de economische en financiële wereldcrisis niet kon worden voorzien, en dat die – zoals in de punten 3 tot en met 8 beschreven – zware gevolgen had voor de sector die machines, apparaten en werktuigen vervaardigt.

### **De bedrijven waar de ontslagen vallen, en de werknemers voor wie steun wordt aangevraagd**

12. In de aanvraag wordt melding gemaakt van in totaal 594 gedwongen ontslagen tijdens de referentieperiode bij 3 ondernemingen in de Subkarpaten die vallen onder afdeling 28 van de NACE Rev. 2:

<b>Ondernemingen</b>	<b>Ontslagen</b>
Huta Stalowa Wola S.A.	357
Huta Stalowa Wola S.A. – Zakład Zespołów Napędowych Sp. z o.o.	139
Zakłady Metalowe DEZAMET S.A.	98
<i>Totaal</i>	<i>594</i>

Polen schat dat 200 van de ontslagen werknemers een beroep zullen doen op steun van het EFG. Volgens de Poolse autoriteiten zullen de resterende werknemers

waarschijnlijk op eigen initiatief en zonder de hulp van het EFG werk vinden, dan wel de arbeidsmarkt verlaten.

13. Uitsplitsing van de werknemers voor wie steun wordt aangevraagd:

<b>Categorie</b>	<b>Aantal</b>	<b>Percentage</b>
Mannen	154	77,0
Vrouwen	46	23,0
EU-burgers	200	100,0
Niet-EU-burgers	0	0,0
15-24 jaar	21	10,5
25-54 jaar	121	60,5
55-64 jaar	40	20,0
> 64	18	9,0

14. Uitsplitsing per beroepscategorie:

<b>Categorie</b>	<b>Aantal</b>	<b>Percentage</b>
Metaalarbeiders, machinemonteurs e.d.	108	54,0
Ongeschoolde arbeiders in de mijnbouw, de bouwnijverheid, de industrie en het vervoer	40	20,0
Administratieve medewerkers	17	8,5
Bedieningspersoneel van stationaire machines e.d.	10	5,0
Vakspecialisten op het gebied van natuurwetenschappen en engineering	10	5,0
Andere specialisten	7	3,5
Andere vakspecialisten	5	2,5
Bedrijfsmanagers	1	0,5
Natuurwetenschappers, wiskundigen en engineers	1	0,5
Bestuurders van voertuigen en bedieningspersoneel van mobiele installaties	1	0,5

15. Overeenkomstig artikel 7 van Verordening (EG) nr. 1927/2006 heeft Polen verklaard dat in de verschillende stadia van de tenuitvoerlegging van het EFG, en met name bij de toegang ertoe, een beleid inzake gelijkheid van mannen en vrouwen en non-discriminatie is toegepast en ook verder zal worden toegepast.

**Beschrijving van het betrokken gebied, de autoriteiten ervan en andere belanghebbenden**

16. Het door de ontslagen getroffen gebied is het woiwodschap (de provincie) Podkarpackie (Subkarpaten) (NUTS II – PL32 Podkarpackie), en met name de powiats (districten) Stalowa Wola, Nisko en Tarnobrzeg (in NUTS III – PL 326 subregio Tarnobrzeg en PL 325 subregio Rzeszów).

De provincie Podkarpackie heeft een oppervlakte van 17 845 km<sup>2</sup> en telt iets meer dan 2 miljoen inwoners. Daarmee komt zij onder de 16 Poolse provincies op de vijfde plaats wat oppervlakte en op de achtste plaats wat inwoneraantal betreft. Rzeszów is de provinciehoofdplaats. De drie getroffen districten bevinden zich allemaal in het noorden van de provincie.

Het district Stalowa Wola heeft een oppervlakte van 832 km<sup>2</sup> en telde in 2006 109 410 inwoners; het district Nisko heeft een oppervlakte van 786 km<sup>2</sup> en telde in

2006 67 065 inwoners; het district Tarnobrzeg heeft een oppervlakte van 607 km<sup>2</sup> en telde in 2006 103 338 inwoners.

17. De belangrijkste belanghebbenden zijn onder meer de provinciale en plaatselijke besturen die betrokken zijn bij de hulpverlening aan ontslagen werknemers, via het provinciale arbeidsbureau in Rzeszów en de arbeidsbureaus van de districten waar de ondernemingen gevestigd zijn. Aan ontslagen werknemers wordt ook hulp verleend door de belastingdienst, de dienst voor sociale zekerheid (ZUS), de nationale dienst voor arbeidsinspectie (PIP) en de centra voor loopbaaninformatie en -planning in Tarnobrzeg en Stalowa Wola, alsook door de raad voor de werkgelegenheid van de provincie Rzeszów, de regionale kamer van koophandel in Stalowa Wola, de gilde van ambachtslieden en andere ondernemers in Stalowa Wola, het agentschap voor regionale ontwikkeling in Tarnobrzeg, de kamer van koophandel en fabrieken in Tarnobrzeg en het bureau in Tarnobrzeg van het agentschap voor industriële ontwikkeling.
18. De sociale partners die betrokken zijn bij de implementatie van het EFG zijn de ondernemingsorganisatie van de vakbond *Solidarność* (Solidariteit), de Raad voor de Werkgelegenheid van de provincie Rzeszów, de regionale kamer van koophandel in Stalowa Wola, de gilde van ambachtslieden en andere ondernemers in Stalowa Wola, het agentschap voor regionale ontwikkeling in Tarnobrzeg, de kamer van koophandel en fabrieken in Tarnobrzeg en het bureau in Tarnobrzeg van het agentschap voor industriële ontwikkeling.

#### **Verwachte gevolgen van de ontslagen voor de plaatselijke, regionale of nationale werkgelegenheid**

19. Polen verwacht dat de ontslagen plaatselijk zware gevolgen zullen hebben. De ontslagen hebben bijgedragen tot een stijging van de werkloosheid in de betrokken districten. De werknemers die door de drie in de aanvraag genoemde ondernemingen zijn ontslagen, vertegenwoordigden eind februari 2010 3,4% van het totale aantal werklozen in het district Stalowa Wola, 2,9% in het district Nisko en 2,3% in het district Tarnobrzeg.

De ontslagen werknemers vertegenwoordigden eind februari 2010 0,8% van de totale werkgelegenheid in het district Stalowa Wola, 1% in het district Nisko en 0,5% in het district Tarnobrzeg.

In de getroffen districten van de provincie is het aantal werklozen aanzienlijk gestegen (alle gegevens voor de periode juni 2009 - februari 2010), namelijk met 20% in het district Nisko, met 19% in het district Tarnobrzeg, en met 24% in het district Stalowa Wola. De werkloosheid in de drie districten was hoger dan het gemiddelde voor Polen (respectievelijk 24%, 17% en 15% tegenover 13% voor Polen in februari 2010).

#### **Gecoördineerd pakket van individuele dienstverlening waarvoor financiering wordt aangevraagd, gespecificeerde kostenraming en complementariteit met door de structuurfondsen gefinancierde acties**

20. Polen stelt een pakket van vijf afzonderlijke maar gecoördineerde steunmaatregelen voor de ontslagen werknemers voor. Deze activiteiten hebben tot doel de activiteit en mobiliteit van de ontslagen werknemers op de arbeidsmarkt te verbeteren,

ondernemerschap bij deze werknemers te bevorderen en hun kansen op werk te vergroten, onder meer door hun kwalificaties aan de behoeften van de arbeidsmarkt aan te passen. De maatregelen worden hieronder meer in detail beschreven.

21. Scholing en omscholing – deze maatregel dient tot dekking van de kosten van scholing (met inbegrip van postdoctorale studies), alsook van reiskosten, verblijfkosten, maaltijden, medische onderzoeken of psychologische tests die nodig zijn om getuigschriften, diploma's, professionele kwalificaties of graden te verkrijgen, en de kosten om de nodige vergunningen te verkrijgen om het beroep te mogen uitoefenen. Verwacht wordt dat 100 werknemers gebruik zullen maken van deze maatregel, die gemiddeld 2 308 euro per werknemer zal kosten.
22. Uitkeringen voor praktijkopleiding – ontslagen werknemers jonger dan 25 jaar die over weinig beroepservaring beschikken en die door het provinciale arbeidsbureau naar deze scholing worden doorverwezen, kunnen bij wijze van opleidingsvergoeding en zoals vastgesteld in de overeenkomst met de werkgever tijdens de praktijkopleiding gedurende maximaal 12 maanden een uitkering ontvangen die gelijk is aan 120% van de werkloosheidsuitkering. De geraamde kosten bedragen 3 000 euro per werknemer, en naar verwachting zullen 10 werknemers van deze maatregel gebruik maken.
23. Subsidies voor zelfstandig ondernemen en daarmee verband houdend advies – subsidies voor start-ups, met inbegrip van de kosten van rechtsbijstand, consult en advies bij het opzetten van een eigen onderneming. Het bedrag van de steun is beperkt tot zesmaal het bedrag van het gemiddelde maandloon; wanneer een activiteit wordt opgezet in de vorm van een sociale coöperatie, mag het totale bedrag van de steun die aan de werkloze wordt toegekend niet meer bedragen dan viermaal het gemiddelde maandloon indien de begunstigde zelf de sociale coöperatie opricht, en niet meer dan driemaal het gemiddelde maandloon indien de begunstigde zich bij een bestaande sociale coöperatie aansluit. Verwacht wordt dat 20 werknemers gebruik zullen maken van deze maatregel, die 5 200 euro per werknemer zal kosten.
24. Uitrusting en renovatie van de werkplek – voor werkgevers die een ontslagen werknemer in dienst nemen die naar hen is doorverwezen door het arbeidsbureau van het district, komen de kosten van uitrusting en renovatie van de werkplek van die persoon in aanmerking voor financiering. Het bedrag moet expliciet worden vermeld in de overeenkomst tussen de werkgever en het arbeidsbureau van het district, maar mag niet meer bedragen dan zesmaal het gemiddelde maandloon. Verwacht wordt dat 50 werknemers gebruik zullen maken van deze maatregel, die 5 200 euro per werknemer zal kosten.
25. Uitkeringen voor beroepsopleiding – praktische beroepsopleidingen van 3 tot 18 maanden voor ontslagen werknemers. Wie aan een dergelijke beroepsopleiding deelneemt, heeft recht op een uitkering die maximaal 120% van de werkloosheidsuitkering bedraagt. Verwacht wordt dat 20 werknemers gebruik zullen maken van deze maatregel, die 3 000 euro per werknemer zal kosten.
26. De in de aanvraag vermelde uitgaven voor de implementatie van het EFG overeenkomstig artikel 3 van Verordening (EG) nr. 1927/2006 dekken activiteiten op het vlak van voorbereiding, beheer en controle, alsook voorlichting en publiciteit.



27. De door de Poolse autoriteiten voorgestelde individuele dienstverlening omvat actieve arbeidsmarktmaatregelen die op grond van artikel 3 van Verordening (EG) nr. 1927/2006 voor financiering in aanmerking komen. De Poolse autoriteiten ramen de totale kosten van deze dienstverlening op 684 800 euro en de uitgaven voor de implementatie van het EFG op 13 000 euro (1,9% van het totale bedrag). Van het EFG wordt in totaal een bijdrage van 453 570 euro (65% van de totale kosten) gevraagd.

Maatregelen	Geschat aantal werknemers voor wie steun wordt aangevraagd	Geraamde kosten per betrokken werknemer (in euro's)	Totale kosten (EFG en nationale medefinanciering) (in euro's)
<b>Individuele dienstverlening</b> (artikel 3, eerste alinea, van Verordening (EG) nr. 1927/2006 )			
Scholing en herscholing	100	2 308	230 800
Uitkeringen voor praktijkopleiding	10	3 000	30 000
Subsidies voor zelfstandig ondernemen en daarmee verband houdend advies	20	5 200	104 000
Uitrusting en renovatie van de werkplek	50	5 200	260 000
Uitkeringen voor beroepsopleiding	20	3 000	60 000
<b>Subtotaal individuele dienstverlening</b>			<b>684 800</b>
<b>Uitgaven voor de implementatie van het EFG</b> (artikel 3, derde alinea, van Verordening (EG) nr. 1927/2006)			
Vorbereiding			2 000
Beheer			3 000
Voorlichting en publiciteit			6 000
Controle			2 000
<b>Subtotaal uitgaven voor de implementatie van het EFG</b>			<b>13 000</b>
<b>Totale geraamde kosten</b>			<b>697 800</b>
<b><i>EFG-bijdrage (65% van de totale kosten)</i></b>			<b><i>453 570</i></b>

28. Polen bevestigt dat de hierboven beschreven maatregelen complementair zijn met door de structuurfondsen gefinancierde acties. Polen heeft de nodige regelingen getroffen om de financiële scheiding te garanderen van maatregelen die door het EFG en door de structuurfondsen worden uitgevoerd, alsook om elk risico van dubbele financiering uit te sluiten.

### **Datum/data waarop met individuele dienstverlening aan de getroffen werknemers is begonnen of waarop gepland is daarmee te beginnen**

29. Op 1 augustus 2009 maakte Polen ten behoeve van de getroffen werknemers een begin met de individuele dienstverlening van het gecoördineerde pakket, waarvoor een financiële bijdrage van het EFG wordt aangevraagd. Deze datum geldt daarom als het begin van de periode waarin uitgaven voor een eventuele ondersteuning uit het EFG in aanmerking komen.

### **Wijze waarop de sociale partners zijn geraadpleegd**

30. Tijdens de vergadering van de provinciale commissie voor de sociale dialoog in Rzeszów op 16 februari 2009 is gesproken over mogelijke steun van het EFG voor de werknemers die bij de drie ondernemingen in de drie getroffen districten zijn ontslagen.

Tijdens de vergadering van de provinciale werkgelegenheidsraad op 3 december 2009 zijn de EFG-principes besproken, alsook de mogelijkheid om EFG-steun aan te vragen voor Podkarpackie en de mogelijke vormen die deze steun kan aannemen.

### **Informatie over acties die volgens de nationale wet of collectieve overeenkomsten verplicht zijn**

31. In verband met de criteria van artikel 6 van Verordening (EG) nr. 1927/2006 hebben de Poolse autoriteiten in de aanvraag:
- bevestigd dat de financiële bijdrage van het EFG niet in de plaats komt van maatregelen die krachtens de nationale wetgeving of collectieve arbeidsovereenkomsten onder de verantwoordelijkheid van ondernemingen vallen;
  - aangetoond dat de maatregelen ten doel hebben steun te verlenen aan individuele werknemers en niet worden gebruikt om ondernemingen of sectoren te herstructureren;
  - bevestigd dat voor de hierboven vermelde subsidiabele maatregelen geen steun uit andere EU-financieringsinstrumenten wordt ontvangen.
32. De Poolse autoriteiten hebben bevestigd dat zowel aan de nationale als aan de EU-regels inzake staatssteun is voldaan, met name wat de maatregelen onder punt 23 betreft.

### **Beheers- en controlesystemen**

33. Polen heeft de Commissie meegedeeld dat de financiële bijdrage door dezelfde instanties wordt beheerd en gecontroleerd die de financiering van het Europees Sociaal Fonds (ESF) in Polen beheren en controleren.

### **Financiering**

34. Op grond van de aanvraag van Polen bedraagt de voorgestelde bijdrage uit het EFG aan het gecoördineerd pakket van individuele dienstverlening 453 570 euro (65% van

de totale kosten). De Commissie heeft haar voorstel voor een bijdrage uit het fonds gebaseerd op de informatie van Polen.

35. Gezien het beschikbare maximumbedrag aan bijdragen uit het EFG ingevolge artikel 10, lid 1, van Verordening (EG) nr. 1927/2006, alsook de mogelijkheden tot herschikking van de kredieten, stelt de Commissie voor om uit het EFG het hierboven vermelde totale bedrag beschikbaar te stellen, dat zal worden toegewezen in het raam van rubriek 1a van het financiële kader.
36. Het voorgestelde bedrag van de financiële bijdrage laat meer dan 25% van het jaarlijkse maximumbedrag van het EFG beschikbaar voor toewijzingen tijdens de laatste vier maanden van het jaar, zoals voorgeschreven bij artikel 12, lid 6, van Verordening (EG) nr. 1927/2006.
37. Met haar voorstel om middelen uit het EFG beschikbaar te stellen, leidt de Commissie de vereenvoudigde dialoogprocedure in, zoals voorgeschreven in punt 28 van het Interinstitutioneel Akkoord van 17 mei 2006, om van de twee takken van de begrotingsautoriteit de instemming te verkrijgen betreffende de noodzaak van het fonds gebruik te maken en betreffende het vereiste bedrag. De Commissie verzoekt de eerste tak van de begrotingsautoriteit die op het passende politieke niveau overeenstemming bereikt over het ontwerpvoorstel voor een beschikbaarstelling uit het fonds, de andere tak en de Commissie van zijn voornemens op de hoogte te brengen. Indien één van de twee takken van de begrotingsautoriteit het niet met het voorstel eens is, wordt een formele dialoogvergadering bijeengeroepen.
38. De Commissie presenteert afzonderlijk een voorstel tot overschrijving om in de begroting voor 2011 specifieke betalingskredieten op te nemen, zoals voorgeschreven in punt 28 van het Interinstitutioneel Akkoord van 17 mei 2006.

#### **Bron van betalingskredieten**

39. Aangezien in de begroting voor 2011 in begrotingsonderdeel 04.0501 "Europees Fonds voor aanpassing aan de globalisering (EFG)" 47 608 950 euro aan betalingskredieten is opgenomen, zal dit begrotingsonderdeel worden aangewend om het voor deze aanvraag vereiste bedrag van 453 570 euro te dekken.

**BESLUIT VAN HET EUROPEES PARLEMENT EN DE RAAD**

**betreffende de beschikbaarstelling van middelen uit het Europees Fonds voor aanpassing aan de globalisering overeenkomstig punt 28 van het Interinstitutioneel Akkoord van 17 mei 2006 tussen het Europees Parlement, de Raad en de Commissie betreffende de begrotingsdiscipline en een goed financieel beheer (aanvraag EGF/2010/013 PL/machines Podkarpackie (Subkarpaten), Polen)**

HET EUROPEES PARLEMENT EN DE RAAD VAN DE EUROPESE UNIE,

Gezien het Verdrag betreffende de werking van de Europese Unie,

Gezien het Interinstitutioneel Akkoord van 17 mei 2006 tussen het Europees Parlement, de Raad en de Commissie betreffende de begrotingsdiscipline en een goed financieel beheer<sup>5</sup>, en met name punt 28,

Gezien Verordening (EG) nr. 1927/2006 van het Europees Parlement en de Raad van 20 december 2006 tot oprichting van een Europees fonds voor aanpassing aan de globalisering<sup>6</sup>, en met name artikel 12, lid 3,

Gezien het voorstel van de Commissie<sup>7</sup>,

Overwegende hetgeen volgt:

- (1) Het Europees fonds voor aanpassing aan de globalisering (EFG) is opgericht om extra steun te verlenen aan werknemers die worden ontslagen als gevolg van door de globalisering veroorzaakte grote structurele veranderingen in de wereldhandelspatronen en om hen te helpen bij hun terugkeer op de arbeidsmarkt.
- (2) Het EFG staat sinds 1 mei 2009 ook open voor aanvragen om steun voor werknemers die worden ontslagen als gevolg van de wereldwijde financiële en economische crisis.
- (3) Krachtens het Interinstitutioneel Akkoord van 17 mei 2006 mag uit het EFG een jaarlijks maximumbedrag van 500 miljoen euro beschikbaar worden gesteld.
- (4) Polen heeft op 27 april 2010 een aanvraag ingediend om de beschikbaarstelling van middelen uit het EFG in verband met gedwongen ontslagen in drie bedrijven die vallen onder afdeling 28 van de NACE Rev. 2 ("Vervaardiging van machines, apparaten en werktuigen") in de NUTS II-regio Podkarpackie (PL32); aan de aanvraag werd aanvullende informatie tot en met 4 augustus 2010 toegevoegd. Deze aanvraag voldoet aan de voorwaarden voor een financiële bijdrage overeenkomstig artikel 10

---

<sup>5</sup> PB C 139 van 14.6.2006, blz. 1.

<sup>6</sup> PB L 406 van 30.12.2006, blz. 1.

<sup>7</sup> PB C [...] van [...], blz. [...].

van Verordening (EG) nr. 1927/2006. Bijgevolg stelt de Commissie voor om een bedrag van 453 570 euro beschikbaar te stellen.

- (5) Er moeten dan ook middelen uit het EFG beschikbaar worden gesteld om een financiële bijdrage te leveren voor de door Polen ingediende aanvraag,

HEBBEN HET VOLGENDE BESLUIT VASTGESTELD:

*Artikel 1*

Ten laste van de algemene begroting van de Europese Unie voor het begrotingsjaar 2011 wordt een bedrag van 453 570 euro aan vastleggings- en betalingskredieten beschikbaar gesteld uit het Europees fonds voor aanpassing aan de globalisering (EFG).

*Artikel 2*

Dit besluit wordt bekendgemaakt in het *Publicatieblad van de Europese Unie*.

Gedaan te [Brussel/Straatsburg],

*Voor het Europees Parlement*  
*De voorzitter*

*Voor de Raad*  
*De voorzitter*